

EGYEZMÉNY

Európai Területi Társulás megalapításáról PONTIBUS

(a továbbiakban, mint Társulás)

korlátolt felelősséggel

PREAMBULUM

Az Egyezmény felei

Tudatában vannak a határon átnyúló együttműködés fontosságának az Európai Területi Társuláson keresztül, amely a tartósan megújítható fejlődést célozza meg és meghezozza azt, hogy a felek közötti határon átnyúló együttműködés kölcsönös előnyöket hoz magával és segít a mindkét ország közötti baráti kapcsolatok fejlődésében;

Meggyőződésük, hogy az Egyezmény végrehajtása hozzájárul a szlovák-magyar együttműködés kifejlesztéséhez a jelen okiratban felsorolt célok teljesítése által, amely a felek megállapodásának eredménye;

Elismerik a Duna-régióval kapcsolatos kérdések aktualitását a természetvédelem, energetikai szállítások, élelmiszeripari-kiadói és biztosítási - biztonsági, társadalom-gazdasági területeken, valamint a Duna -identitás megerősítésének és a kölcsönös együttműködés fontosságát;

Hivatkozva az Európai Parlament és a Tanács 1082/2006 sz. rendelete az Európai Területi Társulásról (ETT), rendelettel módosított az Európai Parlament és Tanács (EU). 1302/2013 sz. rendelet módosításáról (EC), mellyel változik 1082/2006 sz. rendelet az Európai Területi Társulásról (ETT), az ilyen csoportosulások pontosítása tekintetében, egyszerűsítése és javítása tekintetében a létrehozásáról és működéséről (a "rendelet");

Hivatkozva a Magyar parlament által elfogadott 2014. évi LXXV. az Európai Területi Társulásról szóló törvényre (a továbbiakban, mint: Törvény), mint nemzeti jogi előírássra, amely tartalmazza a végrehajtásához szükséges előírásokat, illetve a Magyarország Külügy és Külkereskedelmi Minisztérium 2/2014. (XII.30) rendelet előírásaira vonatkozó részletes szabályokat az ETT jóváhagyásáról és nyilvántartásáról;

Megállapodtak a társulás működésének alapvető előírásain a fent említett jogi előírás értelmében, amely az egyezmény tartalmára a következő módon vonatkozik:

I. cikk

A Társulás neve, székhelye és területe

1. A társulás neve:

- a) szlovák nyelven: Európske zoskupenie územnej spolupráce PONTIBUS s ručením obmedzeným – rövidített név: EZÚS PONTIBUS

b) magyar nyelven: PONTIBUS Európai Területi Társulás kft. – rövidített név: PONTIBUS ETT

a) angol nyelven: PONTIBUS European Grouping of Territorial Cooperation Limited Liability, rövidített név: PONTIBUS EGTC.

2. A társulás székhelyének tagállama az Egyezmény értelmében Magyarország.

A társulás székhelye: Pest Megyei Önkormányzata Hivatal, székhelyének címe: Városház utca 7, 1052 Budapest.

3. Azon terület, amelyen a társulás tevékenységét végrehajtja, az alapító és társuló tagok teljes adminisztratív-közigazgatási területe.

II. cikk

A Társulás céljai és feladatai

Az általános célok, amelyek miatt a társulás megalapításra került, a tagjai közötti határon átnyúló és régióközi együttműködés fejlesztése és támogatása a gazdasági és társadalmi összetartás megerősítésének szándékával a határon átnyúló együttműködésre irányuló közös tevékenységek, projektek és programok végrehajtása által.

A társulás végrehajtja azokat a feladatokat, amelyeket a tagjai a Rendelettel összhangban a hatáskörébe utalnak. Feladatait a tagok által elfogadott Egyezmény állapítja meg. A Társulás a rábízott feladatok terjedelmén belül jár el, nevezetesen elősegíti és előmozdítja az Unió gazdasági, társadalmi és területi kohéziójának megerősítését célzó területi együttműködést és elhárítja a belső piaci akadályokat. Az egyes feladatokat a társulás tagjainak úgy kell meghatározniuk, hogy azok minden tag hatáskörének részét képezzék. A társulás a tagjai közötti területi együttműködés keretén belül egyedi fellépéseket hajthat végre a cél érdekében, az Unió pénzügyi támogatásával vagy anélkül. A társulás feladatai alapvetően az együttműködési programoknak vagy azok egyes részeinek, illetve az Unió által az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és/vagy a Kohéziós Alap révén támogatott műveleteknek a végrehajtását érinthetik.

Az együttműködés elsőbbségi területei a következők:

- A. Közlekedés
- B. Gazdaság
- C. Kutatás és innovációk
- D. Energetika és felújítható források
- E. Humán erőforrás
- F. Mezőgazdaság és élelmiszeripar
- G. Környezet
- H. Idegenforgalom
- I. Kultúra
- J. Sport
- K. Egészségügy és szociális szolgáltatások

AZ EGYES TERÜLETEKEN BELÜL AZ ETT A KÖVETKEZŐ CÉLOKAT HATÁROZTA MEG:

A. Elsőbbségi terület: KÖZLEKEDÉS

- Határon átnyúló közúti infrastruktúra kiépítése és korszerűsítése
- Dunai vízi út karbantartása
- A határon átnyúló intelligens közlekedési rendszerek fejlesztése (on-line rezervációs rendszer, on-line rendszerű jegyeladás) az utasok számára
- Multimodális közlekedési csomópontok kialakítása a területen a fenntartható regionális és helyi mobilitás támogatása érdekében

B. Elsőbbségi terület: GAZDASÁG

- Helyi lokális piacok támogatása és fejlesztése a határon átnyúló együttműködés hangsúlyozásával
- Aktivitások támogatása a határon átnyúló szolgáltatások javítására (pl. IKT technológiák fejlesztése, adatcsere stb.)
- Közös határon átnyúló foglalkoztatottságra irányuló projektek kezdeményezése és megvalósítása
- Hálósítás és vállalkozók közös tevékenységeinek támogatása a határon átnyúló együttműködés keretén belül
- Hagyományos és nem hagyományos mesterségek támogatása az adott területen

C. Elsőbbségi terület: KUTATÁS ÉS INNOVÁCIÓK

- Főiskolák képviselőivel, vállalkozói alanyokkal és közigazgatási intézményekkel való együttműködés a kutatásban az adott területen
- Tapasztalatcsere és határon átnyúló startup-ok kialakítása
- Határon átnyúló inkubátorházak létrehozásának támogatása kis- és közép vállalkozók számára
- Innovatív szemléletek támogatása a gazdaság egyes gyártási folyamataiban az adott területen
- A gazdaság innovatív ágazatainak támogatása az adott területen

D. Elsőbbségi terület: ENERGETIKA ÉS FELÚJÍTHATÓ FORRÁSOK

- Energiafelhasználás megújítható forrásokból a közinfrastruktúra területén, beleértve a középületeket és lakásokat
- Megújuló források adott területen történő felhasználásának támogatása (víz-, nap-, geotermikus-, szélenergia)
- Együttműködés a gázinfrastruktúrára irányuló projektek regionális hatásainak számokkal való kifejezése eseteiben

E. Elsőbbségi terület: HUMÁNERŐFORRÁS

- Adatbázisok, weboldalak és szaktanácsadói szolgáltatások kialakítása a munkaerőpiaci szolgáltatások támogatására

- A határon átnyúló munkacsoport mobilitás javítására irányuló kezdeményezések és szolgáltatások
- Szakmai oktatás (partnerségek létrehozása szakmai oktatás terén - klaszterek, érdekegyesületek, kamarák, stb.)
- Közös oktatási programok az egész életen át tartó tanulás területén
- Az önkormányzati szervek közötti együttműködés és hatékonyság javítása (cseretanfolyamok a lakosoknak nyújtott szolgáltatások, hatékony önkormányzat és a lakosokkal való kommunikáció területén)
- Polgári egyesületek és kezdeményezések hálósításának támogatása a határon átnyúló együttműködés keretén belül

F. Elsőbbségi terület: MEZŐGAZDASÁG ÉS ÉLELMISZERIPAR

- Ökológiai mezőgazdaság támogatása és tapasztalatcsere a határon átnyúló együttműködés keretén belül
- Regionális mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek prezentációjának támogatása a határon átnyúló együttműködés keretén belül, de nemzetközi szinten is
- Hagyományos regionális mezőgazdasági és élelmiszeripari termékmarkák kialakításának és népszerűsítésének támogatása (pl. bor, gyümölcs-párlat, gyümölcs, stb.)

G. Elsőbbségi terület: KÖRNYEZET

- A területen lévő városok és vidékek revitalizációja elhagyott és kihasználatlan ipari területek felújításával, környezeti terhek kialakulásának megelőzése kontextusában
- Természeti katasztrófákkal szembeni védekezés
- Duna és mellékfolyóinak fejlesztése és revitalizációja

H. Elsőbbségi terület: IDEGENFORGALOM

- Közös marketing-stratégiák kialakítása idegenforgalom fejlesztésének támogatására az adott területen
- Kerékpárutak létrehozásának támogatása és fejlesztése az adott területen
- Eredeti ipari udvarok és ki nem használt gazdasági udvarok felújításának és újra létrehozásának támogatása az agrár-idegenforgalomnak az adott területen történő fejlesztésével összhangban
- Határon átnyúló ökoturizmus fejlesztése, pl. kis méretű határon átnyúló vízi utak és az ilyen utakhoz való hozzáférhetőséget biztosító infrastruktúra kiépítése (parkolóhelyek, kerékpár-kölcsönzők, mosdók, zuhanyok stb.), valamint egyéb ökoturisztikai berendezések és tevékenységek támogatása
- Specifikus területekre irányuló projektek támogatása: vadászat, gasztroturizmus, lovasturizmus, sporthalászat stb.)
- Turisztikai információs iroda-hálózat kiépítésének támogatása az adott területen
- Közös részvétel támogatása a nemzetközi szemináriumokon, workshopokon és kiállításokon, amelyek az adott területet népszerűsítik az ETT keretén belül

I. Elsőbbségi terület: KULTÚRA

- Közös koncepció létrehozása a kultúra fejlesztésének területén az adott területen

- Kulturális örökség megőrzése, védelme és népszerűsítése
- Emlékművek (különösen kulturális és történelmi) felújítása
- Ezzel összefüggő idegenforgalmi infrastruktúra kiépítése (parkolóhelyek, az emlékműhöz vezető hozzáférési utak kiépítése és megjelölése)
- Természeti, történelmi és kulturális örökség közös népszerűsítésének kialakítása az adott területen

J. Elsőbbségi terület: SPORT

- Határon átnyúló sportesemények kezdeményezése és megvalósítása
- A sport területén létrehozott infrastruktúra támogatása

K. Elsőbbségi terület: EGÉSZSÉGÜGY ÉS SZOCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSOK

- Az egészségügyi és szociális intézmények együttműködésének támogatása
- Az egészségügyi és szociális szolgáltatások fejlesztésének támogatása

III. cikk

A társulás alapítása, tartama és megszűnése

1. A társulás az illetékes jogi előírások értelmében kerül megalapításra a Rendelet 4. cikke, valamint a Törvény megfelelő rendelkezései szerint. A társulás a megfelelő bejegyzési hivatalba történő bejegyzése napján válik jogi személlyé. Magyarországon a jóváhagyás megadásáról és a bejegyzésről a külügyminiszter dönt.
2. Tevékenysége megkezdése után a társulás biztosítja a közzétételt és a bejelentést a Rendelet 5. cikkének 2. bek. szerint.
3. A társulás az alapításával kapcsolatos ügyekben a meghatározott képviselőin keresztül jár el.
4. A társulás határozatlan időre létesül. Az Egyezmény és az Alapszabályzat módosításával, a Rendelet előírásai értelmében (4. és 5. cikk) a tevékenység időtartama határozott időre módosítható.
5. A társulás a Közgyűlés határozata alapján szűnik meg, vagy az illetékes bíróság határozata alapján olyan feltételek mellett, amelyek összhangban vannak a Rendelet 14. cikkével és a Törvény rendelkezéseivel.

IV. cikk

A társulás tagjai

1. Az Egyezmény szerint a társulás alapító tagjai:
 - a) **Pest Megye Önkormányzata**, székhely: Városház utca 7, Pf. 112, H-1052 Budapest
 - b) **Nyitrai Kerületi Önkormányzat**, székhely: Rázusova 2A, 949 01 Nitra

2. A Társulás csatlakozó tagjai az alapító tagokkal megegyező jogokkal:

- a) **Budapest város**, székhely: Városház utca 9-11, H-1052 Budapest
 - b) **Nyitra város**, székhely: Štefánikova trieda 60, 950 06 NITRA
 - c) **Léva város**, székhely: Nám. hrdinov č. 1, Levice
 - d) **Vác város**, székhely: Március 15. tér 11, H-2600 Vác
- amennyiben a városi képviselő-testületi ülés jóváhagyja tagságukat a Társulásban

V. cikk

A társulás szervei

1. A társulás saját szerveit a Rendelettel és a Törvény megfelelő rendelkezéseivel összhangban hozza létre:
 - a) Közgyűlés
 - b) Igazgató
 - c) Felügyelőbizottság
 - d) Munkacsoportok
 - e) Titkárság
2. A társulás Közgyűlése, mint legfelsőbb szerv, amely valamennyi kulcskérdésekről határoz a stratégiai tervezés és vezetés, humán erőforrás menedzsment, költségvetés és gazdasági ügyek, egyéb szervek létrehozása területén a Törvény és az Alapszabályzat értelmében. A Közgyűlést annak valamennyi tagjának képviselője alkotja. A képviselők számáról és a szavazás módszeréről az Alapszabályzat rendelkezik.
3. Az Igazgató a társulás képviselői szerve, aki a társulás tevékenységét vezeti és annak nevében eljár. A társulás valamennyi ügyében határoz a Törvény és a társulás Alapszabályzata által meghatározott hatáskörök értelmében. Az Igazgatót a Közgyűlés választja meg négy éves megbízási időre.
4. A felügyelőbizottság a társulás ellenőrző szerve, amely felügyeli a társulás tevékenységét. A felügyelőbizottság fő feladata a társulás gazdálkodásának és számviteli kimutatásainak ellenőrzése, valamint javaslatok benyújtása a társulás Közgyűlése elé. A tagok számát és a megbízási idő hosszát az Alapszabályzat határozza meg.
5. A munkacsoportok a társulás tanácsadó szervei, amelyek a társulattal kapcsolatos specifikus kérdésekkel foglalkoznak. A tagok kinevezését és a munkacsoportok helyzetét a Társulat Alapszabályzata szabja meg. A konkrét feladatokat és időtartamukat a Közgyűlés határozza meg.
6. A Titkárság végzi a társulás adminisztratív feladatait, melyeket az Alapszabály határoz meg. A társulás az egyes tagok mellett létrehozhat közigazgatási egységeket – műszaki titkárságokat.

VI. cikk

Az Egyezmény és az Alapszabályzat elfogadása, módosítása és kiegészítése

1. Az Egyezmény és az Alapszabályzat a Rendelet és a tagállamok belső jogi előírásai értelmében kerül elfogadásra, amelyek a társulás megalapításának előkészítésére, annak bejegyzésére és működésére vonatkoznak.
2. Bármelyik Tag javasolhatja az Egyezmény és az Alapszabályzat módosítását és kiegészítését.
3. A javasolt módosításokat és kiegészítéseket írásbeli formában kell benyújtani a társulás igazgatójának legkésőbb 60 nappal a Közgyűlés megtartása előtt. Az Igazgató ezekről valamennyi Tagot írásban értesít a Közgyűlés megtartása előtt úgy, hogy a módosítások és kiegészítések értelmezésére, valamint az azokra megtett álláspontok kidolgozására a Tagok elegendő idővel rendelkezzenek.
4. A Tagok a javasolt módosításokról vagy kiegészítésekről egyhangúan döntenek a Rendelet értelmében.
5. Ezután az Egyezmény vagy az Alapszabályzat módosításait és kiegészítéseit a tagállamok hagyják jóvá a Rendelet 4. cikkének 6. bek. szerint. A tagállamok általi jóváhagyás után szükséges az említett módosításokat, illetve kiegészítéseket bejelenteni a Bejegyző Hivatalba a tagállamok általi jóváhagyástól számított 30 napon belül.

VII. cikk

Az Unió alkalmazandó joga és a tagállam belföldi joga

1. Az Egyezmény értelmezése és végrehajthatása a társulás székhely szerinti tagállamának jogi előírásai szerint történik, ami az adott esetben Magyarország, tekintettel a Rendelet 2. cikk és 8. cikk 2. bek. e) pontjának rendelkezéseire.
2. A tagállamra alkalmazandó uniós jog és a nemzeti jog, amelyben a Társulás szervei eljárnak az Magyarország jogrendszere.
3. Az alkalmazandó uniós jog és a nemzeti jog közvetlenül kapcsolódik a Társulás tevékenységének keretében végzett feladatokhoz, melyeket meghatároz az Egyezmény az Magyarország jogrendszere.
4. A társulás tevékenységeinek, amelyeket az EU költségvetéséből finanszíroznak, meg kell felelniük az Unióban alkalmazandó jogokban és a nemzeti jogban meghatározott feltételeknek a nemzeti jog és az Uniós jog alkalmazását illetően.

VIII. cikk

A Társulás munkavállalóira vonatkozó szabályok

1. A társulás szervezeti struktúráját a Közgyűlés fogadja el az igazgató javaslata alapján. A szervezeti összetétel meghatározza az egyes érdeklődők iránt támasztott követelményeket a végzettség, szakmaiság, nyelvi és személyes jelleg tekintetében.

2. A munkavállalók átlátható pályázati eljárás alapján kerülnek kiválasztásra az adott munkabeosztás tekintetében a szervezeti struktúra szerint. A munkavállalók jutalmazásának szabályait a társulás fogadja el az igazgató javaslata alapján.
3. A munkajogi kapcsolatokat szabályozó meghatározó jog azon állam jogrendszere, amelyben a társulásnak székhelye van, ebben az esetben Magyarország jogrendszere. Azon munkavállalók esetében, akik egyéb tagállam területén tevékenykednek, elemzés és szakmai megítélés alapján optimális verzió kerül megválasztásra a társulás és a munkavállaló lehetőségeire és érdekeire való tekintettel.
4. A társulás székhelyének államán kívül tevékenykedő munkavállalóra vonatkozó meghatározó jog alkalmazásáról a társulás igazgatójának elemzése és javaslata alapján a Közgyűlés dönt.

IX. cikk

Közérdek

1. Ha a Társulás olyan tevékenységet folytat, amely ellentétes az egyik tagállam közrendjével, közbiztonságával, a közegészségügyével vagy a közérdeklőbe ütközik, vagy ellentétes a tagállam közérdekeivel az adott tagállam illetékes hatósága betilthatja ezt a tevékenységet a saját területén, vagy követelheti azoktól a tagoktól, amelyek e szerint a jogszabály szerint jöttek létre, hogy a Társulásból kilépjenek addig, amíg a Társulás megszünteti ezt a tevékenységet.
2. A rendelet 13. cikk második mondata alapján, a fenti tilalmak nem képezhetik a Társulás önkényes vagy rejtett korlátozását a területi együttműködésében. Lehetőség van az illetékes hatóság döntésének bírósági felülvizsgálatára.

X. cikk

Kölcsönös elismerésre vonatkozó megállapodások

1. A társulás azon tagjai, amelyek nem a magyar jogrendszer szerint voltak jöttek létre, tudomásul veszik Magyarország jogrendjének érvényesülését, amely az Unió jogára vonatkozik, valamint az Egyezmény és a társulás Alapszabályzatának alkalmazását.
2. A társulás azon tagjai, amelyek nem a magyar jogrendszer értelmében jöttek létre, tudomásul veszik az illetékes ellenőrző szervek hatáskörét a magyar jog értelmében, amely a társulásra vonatkozik, valamint a hatáskörük végrehajtása során nyújtandó együttműködési köteleességet is.
3. A társulás tagjai arra törekcszenek, hogy a tagállamoknak az egyes szabályok és ellenőrzések kölcsönös elismerésébe fektetett bizalmának erősítése érdekében, ez a törekvés hatásosan végrehajtásra kerüljön, különösen a határon átnyúló adminisztratív együttműködés támogatásával és lehetővé tételével kapcsolatban.

XI. cikk
A kötelezettségekért fennálló felelősség

1. A Társulás teljes vagyonával kezességet vállal a kötelezettségekért.
2. A Társulás tagjai a Társulás kötelezettségeiért a vagyoni hozzájárulás mértékéig felelnek.
3. A társulás tagjai azon illetékes nemzeti jogi előírások alapján járnak el, amelyek a közjog és a magánjog azon alanyainak vagyoni hozzájárulására vonatkozik, amelyek jogosultak belépni a társulásba és rendelkezhetnek az Európai Területi Társulásba elhelyezett vagyonnal.

XII. cikk
Viták rendezése

1. Amennyiben az Egyezmény értelmezésével és végrehajtásával kapcsolatban két vagy több tag között vita keletkezik, a tagok keresni fogják a vitás kérdés megoldását tárgyalásos vagy egyéb békés úton, bíróságon kívül.
2. A vitás kérdések rendezésének folyamatát az Alapszabályzat szabályozza.

XIII. cikk
Záró rendelkezések

1. Jelen Egyezmény aláírása napján lép érvénybe.
2. Jelen Egyezmény és Alapszabályzat által nem szabályozott kérdésekben a társulás és a tagok az illetékes jogi előírások szerint járnak el.
3. Jelen 9 megszámozott oldalból álló Egyezmény 10 példányban szlovák nyelven készül, 10 példányban magyar nyelven és 10 példányban angol nyelven.
4. A Társulás valamennyi tagja egy példányt kap az Egyezményből minden elkészített nyelvben, a többi példány a Társulás székhelyén kerül elhelyezésre.
5. A tagok jelen Egyezményt elolvasták, annak tartalmát megértették és ezután meghatalmazott képviselőjük által, mint akaratukkal mindenben megegyezőt szabályszerűen aláírták.

Kelt: RR

.....
Pest Megye nevében
névben
Megbízott képviselő:
Szabó István
elnök

.....
Nyitrai Kerületi Önkormányzat
Megbízott képviselő:
Milan Belica
elnök

.....
Budapest városért
Megbízott képviselő
Tarlós István
főpolgármester

.....
Nyitra városért
Megbízott képviselő
Jozef Dvonč
polgármester

.....
Vác városért
Megbízott képviselő
Fördős Attila
polgármester

.....
Léva városért
Megbízott képviselő
Štefan Mišák
polgármester

ALAPSZABÁLYZAT

Európai Területi Társulás

PONTIBUS

korlátolt felelősséggel

(Továbbiakban mint „alapszabályzat”)

I. cikk

Általános rendelkezések

1. A PONTIBUS Európai Területi Társulás kft. (a továbbiakban mint „Társulás”) a következők szerint működik:
 - Az Európai Parlament és Tanács 1082/2006/EK Rendelete az európai területi együttműködési csoportosulásról az Európai Parlament és Tanács 1302/2013/EU Rendelete az európai területi együttműködési csoportosulásról szóló 1082/2006/EK rendeletnek a csoportosulások létrehozásának és működésének egyértelművé tétele, egyszerűsítése és javítása tekintetében történő módosításáról - szóló módosításban (a továbbiakban mint „Rendelet”)
 - Magyar parlament által elfogadott 2014. évi LXXV. Törvény az európai területi társulásról
szóló törvény (a továbbiakban mint „Törvény”)
 - 2/2014. (XII. 30.) Külgazdasági és Külügyminisztériumi Rendelet az európai területi társulással kapcsolatos jóváhagyási és nyilvántartásba vételi eljárás részletes szabályairól
2. A társulással kapcsolatos egyéb ügyeket, amelyeket nem érintik a fent felsorolt jogi normák, a megfelelő magyar jogszabályok szabályozzák.
3. A társulás megnevezése:
 - a) szlovák nyelven: Európske zoskupenie územnej spolupráce PONTIBUS s ručením obmedzeným – rövidített név: EZÚS PONTIBUS,
 - b) magyar nyelven: PONTIBUS Európai Területi Társulás korlátolt felelősséggel – rövidített elnevezés: PONTIBUS ETT,
 - c) angol nyelven: PONTIBUS European Grouping of Territorial Cooperation Limited Liability, rövidített név: PONTIBUS EGTC.
4. A Társulás jogalanyiságát a bejegyzési hivatal által vezetett jegyzékbe való bejegyzése napján szerzi meg, amely hivatal tevékenysége a Magyar Köztársaság Kormányzati Ellenőrzési Hivatalának hatáskörében van.
5. A Társulás határozatlan időre létesül.

6. A Társulás területe az a terület, amelyen a Társulás a tevékenységét végzi és a tagok adminisztratív-közigazgatási elrendezését képezi.
7. A Társulás munka és tárgyalási nyelve a magyar és a szlovák nyelv. Az összes dokumentumot mindkét nyelven el kell készíteni.

II. cikk Tagok és székhely

1. A Társulás alapító tagjai az alapszabályzat szerint:

- a) **Pest Megye Önkormányzata,** székhely: Városház utca 7., H-1052 Budapest
- b) **Nyitrai Kerületi Önkormányzat,** székhely: Razusova 2A, 949 01 Nitra

2. A Társuláshoz ugyanolyan jogokkal, mint az alapító tagok a következő tagok csatlakoznak:

- a) **Budapest Főváros Önkormányzata** székhely: Városház utca 9-11, H-1052 Budapest
 - b) **Nyitra város** székhely: Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra
 - c) **Léva város** székhely: Námestie hrdinov č. 1, 934 01 Levice
 - d) **Vác város** székhely: Március 15. tér 11, H-2600 Vác
- azzal a feltétellel, ha a Társulásban való részvételüket jóváhagyják a városi képviselő testületek.

3. Magyarország a társulás székhelyének tagállama. A Társulás székhelye: Pest Megye Önkormányzata, Városház utca 7, H-1052 Budapest

III. cikk Célok és feladatok

1. Az általános célok, amelyek miatt a Társulás megalapításra került a tagjai közötti határon átnyúló és régióközi együttműködés fejlesztése és támogatása a gazdasági és társadalmi összetartás megerősítésének szándékával, a határon átnyúló együttműködésre irányuló közös tevékenységek, projektek és programok végrehajtásán keresztül.

A Társulás végrehajtja azokat a feladatokat, amelyeket a tagjai a Rendelettel összhangban a hatáskörébe utalnak. Feladatait a tagok által jóváhagyott Egyezmény állapítja meg. Társulás a rábízott feladatok, azaz az Unió gazdasági, társadalmi és területi kohéziójának megerősítését célzó területi együttműködés elősegítése és előmozdítása, illetve a belső piaci akadályok elhárítása határain belül köteles eljárni. Az egyes feladatokat a Társulás tagjainak úgy kell meghatározniuk, hogy azok minden tag hatáskörének részét képezzék. A Társulás a tagjai közötti területi együttműködés keretén belül egyedi fellépéseket hajthat végre a cél érdekében, az Unió pénzügyi támogatásával vagy anélkül. A Társulás feladatai elsősorban az együttműködési programoknak vagy azok egyes részeinek, illetve az Unió által az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és/vagy a Kohéziós Alap révén támogatott műveleteknek a végrehajtását érinthetik.

2. Az együttműködés elsődleges területei, amelyek egyúttal a specifikus célok is, a következők:

- A. Közlekedés
- B. Gazdaság
- C. Kutatás és innovációk
- D. Energetika és felújítható források
- E. Humánerőforrás
- F. Mezőgazdaság és élelmiszeripar
- G. Környezet
- H. Idegenforgalom
- I. Kultúra
- J. Sport
- K. Egészségügy és szociális szolgáltatások

3. Az egyes területeken belül az ETT a következő célokat határozta meg:

A. Elsőbbségi terület: KÖZLEKEDÉS

- Határon átnyúló közúti infrastruktúra kiépítése és korszerűsítése
- Dunai vízi út karbantartása
- A határon átnyúló intelligens közlekedési rendszerek fejlesztése (on-line rezervációs rendszer, on-line rendszerű jegyeladás) az utasok számára
- Multimodális közlekedési csomópontok kialakítása a területen a fenntartható regionális és helyi mobilitás támogatása érdekében

B. Elsőbbségi terület: GAZDASÁG

- Helyi lokális piacok támogatása és fejlesztése a határon átnyúló együttműködés hangsúlyozásával
- Aktivitások támogatása a határon átnyúló szolgáltatások javítására (pl. IKT technológiák fejlesztése, adatcsere stb.)
- Közös határon átnyúló foglalkoztatottságra irányuló projektek kezdeményezése és megvalósítása
- Hálósítás és vállalkozók közös tevékenységeinek támogatása a határon átnyúló együttműködés keretén belül
- Hagyományos és nem hagyományos mesterségek támogatása az adott területen

C. Elsőbbségi terület: KUTATÁS ÉS INNOVÁCIÓK

- Főiskolák képviselőivel, vállalkozói alanyokkal és közigazgatási intézményekkel való együttműködés a kutatásban az adott területen
- Tapasztalatcsere és határon átnyúló startup-ok kialakítása
- Határon átnyúló inkubátorházak létrehozásának támogatása kis- és közép vállalkozók számára
- Innovatív szemléletek támogatása a gazdaság egyes gyártási folyamataiban az adott területen
- A gazdaság innovatív ágazatainak támogatása az adott területen

D. Elsőbbségi terület: ENERGETIKA ÉS FELÚJÍTHATÓ FORRÁSOK

- Energiafelhasználás megújítható forrásokból közinfrastruktúra területén, beleértve a középületeket és lakásokat
- Megújuló források adott területen történő felhasználásának támogatása (víz-, nap-, geotermikus-, szélenergia)
- Együttműködés a gázinfrastruktúrára irányuló projektek regionális hatásainak számokkal való kifejezése eseteiben

E. Elsőbbségi terület: HUMÁNERŐFORRÁS

- Adatbázisok, weboldalak és szaktanácsadói szolgáltatások kialakítása a munkaerőpiaci szolgáltatások támogatására
- A határon átnyúló munkaerő mobilitás javítására irányuló kezdeményezések és szolgáltatások
- Szakmai oktatás (partnerségek létrehozása szakmai oktatás terén - klaszterek, érdekegyesületek, kamarák, stb.)
- Közös oktatási programok az egész életen át tartó tanulás területén
- Az önkormányzati szervek közötti együttműködés és hatékonyság javítása (cseretanfolyamok a lakosoknak nyújtott szolgáltatások, hatékony önkormányzat és a lakosokkal való kommunikáció területén)
- Polgári egyesületek és kezdeményezések hálósításának támogatása a határon átnyúló együttműködés keretén belül

F. Elsőbbségi terület: MEZŐGAZDASÁG ÉS ÉLELMISZERIPAR

- Ökológiai mezőgazdaság támogatása és tapasztalatcsere a határon átnyúló együttműködés keretén belül
- Regionális mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek prezentációjának támogatása a határon átnyúló együttműködés keretén belül, de nemzetközi szinten is
- Hagyományos regionális mezőgazdasági és élelmiszeripari termékmárkák kialakításának és népszerűsítésének támogatása (pl. bor, gyümölcs-párlat, gyümölcs, stb.)

G. Elsőbbségi terület: KÖRNYEZET

- A területen lévő városok és vidékek revitalizációja elhagyott és kihasználatlan ipari területek felújításával, környezeti terhek kialakulásának megelőzése kontextusában
- Természeti katasztrófákkal szembeni védekezés
- Duna és mellékfolyóinak fejlesztése és revitalizációja

H. Elsőbbségi terület: IDEGENFORGALOM

- Közös marketing-stratégiák kialakítása idegenforgalom fejlesztésének támogatására az adott területen
- Kerékpárutak létrehozásának támogatása és fejlesztése az adott területen
- Eredeti ipari udvarok és ki nem használt gazdasági udvarok felújításának és újra létrehozásának

támogatása az agrár-idegenforgalomnak az adott területen történő fejlesztésével összhangban

- Határon átnyúló ökoturizmus fejlesztése, pl. kis méretű határon átnyúló vízi utak és az ilyen utakhoz való hozzáférhetőséget biztosító infrastruktúra kiépítése (parkolóhelyek, kerékpárkölsönzók, mosdók, zuhanyok stb.), valamint egyéb ökoturisztikai berendezések és tevékenységek támogatása
- Specifikus területekre irányuló projektek támogatása: vadászat, gasztroturizmus, lovasturizmus, sporthalászat stb.)
- Turisztikai információs iroda-háló kiépítésének támogatása az adott területen
- Közös részvétel támogatása a nemzetközi szemináriumokon, workshopokon és kiállításokon, amelyek az adott területet népszerűsítik az ETT keretén belül

I. Elsőbbségi terület: KULTÚRA

- Közös koncepció létrehozása a kultúra fejlesztésének területén az adott területen
- Kulturális örökség megőrzése, védelme és népszerűsítése
- Emlékművek (különösen kulturális és történelmi) felújítása
- Ezzel összefüggő idegenforgalmi infrastruktúra kiépítése (parkolóhelyek, az emlékműhöz vezető hozzáférési utak kiépítése és megjelölése)
- Természeti, történelmi és kulturális örökség közös népszerűsítésének kialakítása az adott területen

J. Elsőbbségi terület: SPORT

- Határon átnyúló sportesemények kezdeményezése és megvalósítása
- A sport területén létrehozott infrastruktúra támogatása

K. Elsőbbségi terület: EGÉSZSÉGÜGY ÉS SZOCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSOK

- Az egészségügyi és szociális intézmények együttműködésének támogatása
- Az egészségügyi és szociális szolgáltatások fejlesztésének támogatása

IV. cikk

A tagok jogai és kötelességei

1. A tagok a meghatalmazott képviselőiken keresztül járnak el.
2. A Társulás tagjainak jogai a következők:
 - a. Választani és megválasztva lenni a Társulás szerveibe
 - b. A Társulás szervei felé a társulás tevékenységével kapcsolatos javaslatokat benyújtani,
 - c. A Közgyűlés ülésein részt venni
 - d. Betekinteni a Társulás valamennyi dokumentumaiba, beleértve a Közgyűlés feljegyzéseibe, a Társulás tevékenységéről szóló jelentésekbe, pénzügyi okmányokba,
 - e. A Társulás szervei tagjainak jelölése, különösen a Közgyűlés, Felügyelőbizottság és Munkacsoportok tagjainak jelölése
3. A Társulás tagjainak kötelességei a következők:
 - a. Az Egyezmény és az Alapszabályzat rendelkezései szerint való eljárás
 - b. Aktívan részt venni a társulás céljainak és feladatainak megvalósításában,

- c. Kifizetni a tagsági hozzájárulásokat,
 - d. Gondoskodni a társulás jó hírnevéről
4. A Társuláshoz új tagok csatlakozhatnak, akik a Törvény és a Rendelet szerint teljesítik a tagsággá válás feltételeit.
 5. A tagság jóváhagyására irányuló eljárásnak azon ország Rendeletével és jogi előírásaival kell összhangban lennie, amely országból a tagság iránti érdeklődő származik.
 6. Azon jelöltek, akik érdeklődnek a tagság iránt, a Társulásba való felvételre irányuló javaslatukat írásbeli javaslat formájában az ETT-nek címezve nyújtják be
 7. Az új tag felvételéről szóló döntését a Közgyűlés egyhangúan, írásbeli határozat formájában hozza meg
 8. Az új tag jegyzékbe történő bejegyzésére irányuló javaslatot a Társulás igazgatója nyújtja be.
 9. A társulásban való tagság a bejegyző hivatal által vezetett jegyzékbe való bejegyzéssel jön létre.
 10. A Társulásból bármely tag kiléphet az általa benyújtott felmondás alapján.
 11. A felmondást írásbeli formában kell benyújtani. A felmondás hatálya az új naptári év első napján kezdődik.
 12. A Társulásból való kilépés idejéig a tag köteles kiegyenlíteni a társulással szemben fennálló valamennyi kötelezettségét. Az említett kötelezettségek kiegyenlítésére irányuló igény a Társulásból való kilépés után sem szűnik meg. A befizetett tagsági hozzájárulás nem térítendő vissza.
 13. A Társulás tagja a Közgyűlés határozata alapján kitiltható a Társulásból a Társulásban való tagságból eredő kötelességei súlyos vagy ismétlődő megszegése miatt. A kötelességek súlyos megsértése alatt értendő a jelen alapszabályzat IV. cikk 3. bekezdésben felsorolt bármelyik köteletség megsértése, amennyiben a Társulás tagja az írásbeli felszólítás és kötelességei teljesítésére kiszabott megfelelő határidő ellenére sem teljesíti kötelességeit.
 14. A kitiltásra irányuló javaslatot a Társulás bármely tagja a Közgyűlés elé terjesztheti.
 15. A Társulás tagjának, akivel kapcsolatban a kitiltásra irányuló javaslat benyújtásra került, joga van nyilatkozni a javaslattal kapcsolatban a következő Közgyűlés során, illetve azon a Közgyűlésen, amely a kitiltásról határoz.
 16. A köteletség megsértésének befejezésére vonatkozó és a köteletség teljesítésére megszabott megfelelő határidőt tartalmazó felszólításról a jelen alapszabályzat IV. cikk 13. pontja szerint és a tag kizárásáról a Közgyűlés egyhangúan határozattal határoz.

V. cikk

A Társulás szervei

1. A Társulás szervei a következők:
 - a. Közgyűlés
 - b. Igazgató
 - c. Felügyelőbizottság
 - d. Munkacsoportok
 - e. Titkárság

VI. cikk Közgyűlés

1. A Közgyűlés a Társulás legfelsőbb szerve. A jogkörébe tartozó ügyekben megtett határozatait határozat formájában hozza meg.
2. A Közgyűlés jogkörébe tartozik:
 - a. Jóváhagyni az Alapszabályzat és Egyezmény módosításait és kiegészítéseit,
 - b. Dönteni a Társulásnak a következő időszakra vonatkozó tevékenységének alapvető stratégiai irányairól és feladatairól,
 - c. Jóváhagyni a Társulás hosszú távú programját és éves tervét,
 - d. Jóváhagyni az évi tagsági hozzájárulások nagyságát és ezek kifizetésének határidejét,
 - e. Jóváhagyni a közös projektek társfinanszírozásának mértékét,
 - f. Jóváhagyni a Társulás költségvetését,
 - g. Jóváhagyni a Társulás éves gazdasági beszámolóját, valamint a Társulás tevékenységéről és gazdálkodásáról szóló évi jelentést,
 - h. Határozni a nyereség felosztásáról és veszteség megtérítéséről, beleértve azok kiegyenlítésének módját, legkésőbb a következő könyvelési időszak végéig
 - i. Dönteni a Társulás megszüntetéséről,
 - j. Dönteni a jegyzékbe bejegyzendő tények módosítására irányuló javaslatokról,
 - k. Megválasztani és visszahívni az igazgatót, meghatározni annak hatáskörét, bérének nagyságát és a jutalmazás feltételeit,
 - l. Dönteni az igazgató jogainak korlátozásairól a Társulás nevében való eljárásra vonatkozóan,
 - m. Jóváhagyni a társulás szerkezeti összetételét, munkacsoportok létrehozását,
 - n. Határozni a Társulás alkalmazottainak számáról és az alkalmazottak bérköltségeiről,
 - o. Jóváhagyni a tárgyalási rendet, szervezeti szabályzatot, munkarendet és a bér-szabályokat,
 - p. Jóváhagyni az ingatlan vagyon megszerzését, átruházását, terhelését, valamint rendelkezni a Társulás vagyonával,
 - q. Jóváhagyni a Társulás számára kölcsönöket és hiteleket,
 - r. Megválasztani és visszahívni a felügyelőbizottság tagjait,
 - s. Jóváhagyni az ellenőrző tevékenységekről szóló jelentéseket,
 - t. Dönteni az új tagok Társulásba való felvételéről,
 - u. Dönteni a tagok Társulásból való kizárásáról,
 - v. Megválasztani a Közgyűlés elnökét és alelnökét, aki az elnök távollétében az elnököt helyettesíti,
 - w. Dönteni a Társulás további szerveinek és szervezeti egységeinek létrehozásáról, beleértve azok személybeosztásait,
 - x. Dönteni valamennyi további kérdésben, amelyet a Közgyűlés a saját hatáskörébe sorol összhangban a jogi előírásokkal
3. A Közgyűlésnek a Társulás tagjai számának megfelelő számú tagja van. A Társulás tagját rendszerint a vezető képviselő képviseli, illetve az általa írásban meghatalmazott megbízott.
4. A Közgyűlés tagja ezt a beosztását díjmentesen hajtja végre.
5. A rendes Közgyűlést az elnök hívja össze szükség szerint, évente legalább két alkalommal írásbeli meghívóval, amelyet a Társulás tagjainak küld meg, legalább 15 nappal a Közgyűlés megtartása előtt. Az írásos meghívóhoz csatolni kell a programot az esetleges határozatokra irányuló javaslatokkal együtt.

6. Az első Közgyűlést a Nyitrai Kerületi Önkormányzat hívja össze a Társulás bejegyzése után a bejegyzéstől számított 30 (harminc) napon belül. A Közgyűlés első ülésén megválasztásra kerül a Társulás elnöke, alelnöke, jóváhagyásra kerül a tárgyalási rend, szervezeti szabályzat, munkarend és bérszabályok.
7. A Közgyűlés határozatképes, ha a Közgyűlés teljes tagszáma jelen van. Amennyiben az adott határozatképesség feltétele nem teljesül, a Közgyűlés nem határozatképes és a Közgyűlés elnapolásra kerül. Ilyen esetben az ülést meg kell ismételni az utolsó Közgyűlés napjától számított 30 (harminc) munkanapon belül.
8. A Közgyűlés határozatainak elfogadásához összes tag legalább kétharmados többségének jóváhagyása szükséges. Abban az esetben, ha a Közgyűlés tagjai között a határozat elfogadásakor nem jön létre összhang, a program (napirend) adott pontja a Rendkívüli Közgyűlés ülésének napirendjére kerül.
9. Sürgős esetekben a Közgyűlés elnöke javasolhatja az egyes kérdésekben a "per rollam" szavazást. A per rollam szavazás e-mailen, postán vagy futáron keresztül történik. A Közgyűlés tagja köteles nyilatkozni az ilyen javaslattal kapcsolatban a megfelelő formában a kézbesített javaslattól számított 15 munkanapon belül.
10. A Közgyűlésen az igazgató tanácsadói szavazattal vesz részt.
11. A Rendkívüli Közgyűlést a Társulás elnöke vagy az igazgató hívja össze
 - a. a Felügyelőbizottság javaslatára
 - b. a Társulás tagjának javaslatára
 - c. ismételt megtárgyalás és határozat meghozatala során a napirend azon pontjaival kapcsolatban, amelyeknél a Rendes Közgyűlésen nem sikerült egyhangú álláspontra jutni és nem született döntés a "per rollam" szavazásról.
12. A Rendkívüli Közgyűlést az elnök vagy az igazgató hívja össze az összehívásra irányuló javaslat kézbesítésétől számított 14 naptári napon belül, vagy a Rendes Közgyűlés ülésének megtartásától számított 14 naptári napon belül. A Rendkívüli Közgyűlés csak azon javaslatokat tárgyalja meg, amelyek a javaslatban az összehívás okaként voltak feltüntetve.
13. A Közgyűlés üléséről jegyzőkönyv készül.
14. A Közgyűlés a tagjai közül választja az elnököt és az alelnököt. Amennyiben az elnök a Magyarországból származó tagokból kerül megválasztásra, az alelnök a Szlovák Köztársaságból származó tagokból kerül megválasztásra, két év választási időszak után a rotációs elv lép érvénybe.
15. Az elnök és az alelnök választási időszaka két év.
16. Az elnök jogkörei:
 - a. Összehívni, előkészíteni és vezetni a Közgyűlés üléseit.
 - b. Végrehajtani azon feladatokat, amelyeket a Közgyűlés az ő jogkörébe sorol,
 - c. Biztosítani a Közgyűlés határozatai teljesítésének ellenőrzését.
 - d. Aláírni a Közgyűlés határozatait,
 - e. Javaslatot terjeszteni elő az igazgató kinevezésére, illetve visszahívására
 - f. Képviselni a Társulást a munkajogi kapcsolatokban az igazgatóval szemben,
 - g. Új tagok befogadására irányuló javaslatokat terjeszteni elő
17. Az alelnök jogkörei:
 - a. Végrehajtani azon feladatokat, amelyeket a Közgyűlés az ő jogkörébe sorol,
 - b. Együttműködni az elnökkel a Közgyűlés általános tevékenységének irányítása során,
 - c. Együttműködni a Közgyűlés elnökével a Közgyűlés határozatai teljesítési ellenőrzésének bebiztosításában
 - d. Helyettesíteni az elnököt annak jogkörei keretén belül, esetleg a képviseleti megbízás keretében, amelyet az elnök határoz meg.

18. A Társulás elnökének vagy alelnökének tisztsége megszűnik:
- Tisztségről való írásbeli lemondással az írásbeli értesítésben feltüntetett napon, ha a dátum nincs feltüntetve, leg hamarabb a Közgyűlés következő ülésének napján.
 - A tisztségből való visszahívással, a feladatok ismételt nem teljesítése esetén, vagy a Társulás jó hírnevének megsértése esetén.
 - A tisztség megszűnésének, illetve megszüntetésének napjával, vagy a tag szerveiben való beosztási időszak befejezésének napjával.
 - A Társulás megszűnésével,
 - Haláloset esetén, illetve holtak való nyilvánítással.
19. Az elnöki tisztség megszűnése esetén a tisztséget a következő Közgyűlésig az alelnök látja el.
20. Az elnöki és az alelnöki tisztség egyidejű megszűnése esetén, az elnök tisztségét elkerülhetetlen és releváns ügyekben az igazgató látja el a következő Közgyűlés ülésének megtartásáig.

VII. cikk

Az igazgató

- Az igazgató a Társulás statutaris és végrehajtó képviselője. Az igazgató irányítja a Társulás tevékenységet és a nevében eljár olyan mértékben, amelyet a jelen Alapszabályzat és Egyezmény meghatároz, amennyiben a Közgyűlés határozata azt nem korlátozza vagy nem utolja a Társulás más szerveibe. Felelős a Társulás céljainak és a Közgyűlés határozatainak végrehajtásáért és teljesítéséért, s azok keretén belül önálló határozatokat hoz. Az igazgatói tisztség csak személyesen végezhető, helyettesítése nem megengedett.
- Az igazgató tisztsége betöltéséhez szükséges minimális feltételek: szlovák, magyar és angol nyelvtudás, II. fokú felsőfokú végzettség, legalább három éves gyakorlat a területrendezés, területfejlesztés és / vagy a fejlesztési projektek előkészítése és megvalósítása terén.
- Az igazgató elkészíti a Közgyűlés ülésére beterjesztett dokumentumokat.
- Az igazgató a Társulás alkalmazottja.
- Az igazgatói tisztségre a jelölteket a Társulás tagjai javasolják.
- Az igazgatót a Közgyűlés választja és hívja vissza, a kinevezését és visszahívását a Közgyűlés elnöke írja alá.
- Az igazgató megbízási ideje 4 év. A Közgyűlés az igazgatót bármelyik tag javaslata alapján visszahívhatja a megbízási ideje alatt is. Az igazgató tisztségét több megbízási időszak alatt is elláthatja.
- Az igazgató tevékenységéért a Közgyűlésnek felel.
- Az igazgató feladatai közé tartoznak különösen a következők:
 - Képviseli a Társulást harmadik személyekkel szemben jelen Alapszabályzat VII. cikk 1. pontjában feltüntetett korlátozásokkal,
 - Együttműködik az államigazgatási és önkormányzati szervekkel, valamint egyéb intézményekkel a Társulás céljaival és feladataival kapcsolatos valamennyi ügyben.
 - Előkészíti a Társulás költségvetési javaslatát és annak elfogadása után biztosítja a feladatok teljesítését a költségvetéssel összhangban.
 - Közzé tenni dokumentumokat a Társulás web-oldalán.
 - Előkészíti a Társulás hosszú távú programjának javaslatát és a Társulás éves tervére vonatkozó javaslatot,
 - Előkészíti az éves beszámolót és a tevékenységéről szóló éves jelentést a Közgyűlés számára,

- g. Részt vesz a Közgyűlés ülésein tanácskozási joggal,
- h. Előkészíti a Közgyűlés ülésére beterjesztett határozatok javaslatát és biztosítja a Közgyűlés adminisztrációját,
- i. Végrehajtja a teljesítését a Közgyűlés határozatait és szükség esetén egyeztetni a feladatokat a Közgyűlés elnökével és alelnökével,
- j. Döntéseket hozni olyan ügyekben, amelyek nem tartoznak a Társulás egyéb szerveinek hatáskörébe.
- k. Javaslatot tenni a Társulás szervezeti, bérezési és jutalmazási rendszerével kapcsolatban,
- l. Szervezni és irányítani a Társulás tevékenységét és annak munkavállalóit,
- m. Teljesíti a munkáltató jogait és kötelességeit a Társulás munkavállalóival szemben,
- n. Irányítani a Társulás gazdálkodását, biztosítani a könyvelés vezetését és pénzügyi gazdálkodását összhangban a jogi előírásokkal,
- o. Aláírni a számviteli okmányokat, szerződéseket és megrendeléseket,
- p. Az elnök jóváhagyásának megszerzése a munkaszerződések vagy a kötelezettségvállalások aláírásához az igazgató munkaszerződésében meghatározott összeget meghaladó mértékű ügyekben,
- q. Végrehajtani a bankszámlák létrehozásával, vezetésével és azok felett való rendelkezéssel kapcsolatos jogi feladatokat, aláírni a banki megbízásokat és elvégezni a bankkal szembeni egyéb műveleteket,
- r. Kezelní a Társulás vagyontát összhangban annak céljaival, az általánosan kötelező jogi előírásokkal és a Társulás rendeleteivel.

VIII. cikk A Felügyelőbizottság

- 1. A felügyelőbizottság a Társulás ellenőrző szerve, amely felügyeli annak tevékenységét.
- 2. Felügyelőbizottságnak a Társulás tagjai számának megfelelő számú tagja van.
- 3. A Felügyelőbizottság tagjait a Közgyűlés tagjai jelölik és a Közgyűlés választja meg.
- 4. A felügyelőbizottság tagjainak megbízási időszaka két év.
- 5. A felügyelőbizottsági tag tisztségét díjazás nélkül látja el.
- 6. A felügyelőbizottság évente legalább kétszer ülésezik.
- 7. A felügyelőbizottság tagjai közül választja az elnököt és az alelnököt. A megbízási időszakra, az elnök és az alelnök rotációs rendszerére, a Közgyűlés elnökének és alelnökének megbízási időszakára és a rotációs rendszerére vonatkozó rendelkezéseket kell megfelelően alkalmazni. Ugyanakkor, ha a Közgyűlés elnöke a szlovák fél képviselője, akkor a felügyelőbizottság elnökének a magyar fél képviselőjének kell lennie.
- 8. A felügyelőbizottság első ülését a Közgyűlés elnöke hívja össze.
- 9. Az felügyelőbizottság feladatai közé tartoznak különösen a következők:
 - a. Felülvizsgálni az éves beszámolót és az éves jelentést, valamint a Közgyűlés elé terjeszteni a saját álláspontját,
 - b. Ellenőrizni a könyvelést és egyéb dokumentumok vezetését,
 - c. Figyelmeztetni a Közgyűlést az észlelt hiányosságokról és javaslatokat tenni azok eltávolítására,
 - d. A Közgyűlés elé terjeszteni a saját tevékenységről szóló éves jelentést,
 - e. Legalább évente egyszer ellenőrizni a Társulás teljes tevékenységét, különösen a pénzügyi gazdálkodást és a Társulással kapcsolatos jogi előírások betartását.
 - f. Megválasztani a könyvvizsgálót az éves beszámoló felülvizsgálatának végrehajtására.

10. A Felügyelőbizottság tagjai jogosultak betekinteni a Társulás tevékenységével kapcsolatos valamennyi dokumentumba és feljegyzésébe, ellenőrizni, hogy a könyvelés vezetése a jogi előírásoknak megfelelően történik-e, valamint azt, hogy a Társulás a tevékenységét az egyezményvel, alapszabállyal és az általánosan kötelező jogi előírásokkal összhangban végzi-e.
11. A Felügyelőbizottság tagjainak joga van választ kérni az igazgatótól a Társulás tevékenységével kapcsolatos valamennyi kérdésre. Az igazgató köteles írásbeli választ adni a felügyelőbizottság tagjainak kérdéseire azok kézbesítésétől számított 21 naptári napon belül.
12. Amennyiben a felügyelőbizottság döntéséhez határozat meghozására van szükség, akkor ennek elfogadásához a szavazatok kétharmados többsége szükséges.

IX. cikk

A munkacsoportok

1. A munkacsoportok a Társulás tanácsadói szerve, amely a Társulás céljaival és feladataival kapcsolatos specifikus kérdésekre irányul.
2. A munkacsoport kialakítására irányuló javaslatot a Közgyűlés tagja vagy az igazgató nyújtja be.
3. A javaslattevő benyújtja javaslatát különösen a Munkacsoport tevékenységének irányára összetételére, munkamódszerére, fennállásnak időtartamára és egyéb ügyekre vonatkozóan.
4. A munkacsoport létrehozásáról a Közgyűlés határoz, csakúgy, mint annak esetleges jutalmazásáról, amennyiben arról határoz, hogy a munkacsoport tagjai jutalmazásban részesülnek.
5. A munkacsoport vezetőjét a Közgyűlés választja meg, esetleg ezt a feladatot a Munkacsoport tagjainak hatáskörébe utalja.
6. A munkacsoport tagjai tevékenységükért a Társulás Elnökének, esetleg alelnökének tartoznak felelőséggel.
7. A munkacsoport a szervezeti kérdésekben együttműködik és konzultál az igazgatóval, amennyiben a Közgyűlés nem határoz másképp.

X. cikk

Titkárság

1. A Társulás adminisztratív feladatait a Titkárság végzi.
2. A Titkárság munkáját a igazgató vezeti és irányítja.
3. A Titkárság feladatai közé tartozik különösen:
 - a. előkészíti a költségvetést és biztosítja a Társulás pénzügyi gazdálkodását;
 - b. végzi a tagok és más ügyek nyilvántartását, archiválja a Társulás dokumentumait;
 - c. előkészíti a Társulás szerveinek üléseit;
 - d. Elkészíti a Közgyűlés által jóváhagyott szakmai és pénzügyi projekteket;
 - e. nyilvántartja a Társulás szervei által hozott határozatokat;
 - f. fenntartja a kapcsolatot a Társulás tagjaival, a Társulás szervei képviselőivel, valamint a hazai és a nemzetközi partner szervezetekkel;
 - g. összehangolja a Társulás honlapjának elkészítését és szerkesztését, biztosítja annak hatékony működését,

- h. szakmai programokat, konferenciákat és szakmai tanulmányutakat szervez a Társulás feladataival kapcsolatban;
 - i. végzi a Társulás azon tevékenységeinek összehangolását, melyek kivitelezésére külső megbízások alapján kerül sor;
 - j. kezeli a tagsági díj befizetésével összefüggő feladatokat;
 - k. elvégzi a Közgyűlés által a hatáskörébe utalt egyéb feladatokat.
4. A titkárság költségvetéséről a Közgyűlés határoz.
 5. A Titkárság hatékonysága és munkája támogatása érdekében a Társulás az egyes tagok mellett létrehozhat adminisztratív egységeket – műszaki titkárságokat.
 6. Bármely tag javaslatot tehet a adminisztratív egységek létrehozására a Társulás hatékonyabb feladatainak elvégzése érdekében.

XI. cikk

Munkajogi ügyek

1. A Társulás munkavállalói munkajogviszonyban vannak alkalmazva.
2. Az munkavállalók kiválasztásának részletes szabályait, valamint a munkabeosztás feltételeit az igazgató határozza meg a szervezeti, munka- és jutalmazási rend alapján.
3. A munkajogi kapcsolatokat szabályozó meghatározó jog azon állam jogrendszere, amelyben a Társulásnak székhelye van, ebben az esetben Magyarország jogrendszere. Azon munkavállalók esetében, akik egyéb tagállam területén tevékenykednek, elemzés és szakmai megítélés alapján optimális verzió kerül megválasztásra a Társulás és a munkavállaló lehetőségeire és érdekeire való tekintettel.
4. A Társulás székhelyének államán kívül tevékenykedő munkavállaló számára a meghatározó jog alkalmazásáról a Társulás igazgatójának elemzése és javaslata alapján a Közgyűlés dönt.
5. A Társulás harmadik személyeket bízhat meg feladatok teljesítésével megállapodások, vállalkozási szerződések vagy egyéb szerződések alapján az érvényes jogrendszer értelmében.

XII. cikk

Pénzügyi gazdálkodás, költségvetés és könyvelés

1. A Társulás az állami támogatás programjaiból, a tagsági hozzájárulásokból, valamint az EU által társfinanszírozott programokból és projektekből szerzett eszközökből lesz finanszírozva. A Társulás bevételeit képezhetik egyéb nyilvános forrásokból származó juttatások, természetes és jogi személyektől kapott adományok, örökségek és vállalkozási tevékenységből származó, adózás utáni bevételek.
2. A Társulás vállalkozási tevékenységet végezhet. Az ilyen tevékenységből származó bevétel a Társulás céljainak és feladatainak végrehajtására van felhasználva. A nyereség felhasználásáról, esetleg a veszteség kifizetéséről a Közgyűlés határoz. A bevételeket nem lehet felhasználni osztalékok kifizetésére, ezek kizárólag az elfogadott feladatok végrehajtására lehetnek felhasználva.
3. A Társulás nem vehet részt egyéb személyek vállalkozásában és nem köthet csendes társaságról szóló szerződést.
4. A Társulás a Közgyűlés által elfogadott éves költségvetés alapján gazdálkodik.

5. A költségvetési javaslatot a Közgyűlés elé elfogadásra az igazgató terjeszti elő, legkésőbb azon naptári év kezdete előtti 30 naptári napon belül, amelyre a költségvetés vonatkozik. Amennyiben a költségvetés nem került elfogadásra, a bér- és rezsikiadásokkal való gazdálkodás alapját az előző év költségvetése alkotja. A Közgyűlés a költségvetést legkésőbb az adott naptári év március 31-ig fogadja el.
6. A Társulás a számviteli Magyarország jogi előírásai szerint vezeti.
7. A Társulás könyvelésében külön vezeti azon cél teljesítésével kapcsolatos hozamokat és költségeket, amely miatt megalapításra került, valamint a vállalkozási tevékenységgel kapcsolatos hozamokat és költségeket.
8. A Társulás éves beszámolója és éves jelentése szlovák és magyar nyelven készül el. Az elszámolás euró pénznemben történik.
9. Az éves beszámolót könyvvizsgáló igazolja, ha az európai uniós eszközök és a tagok hozzájárulása meghaladja a 33.000,- eurót és a társulás valamennyi bevétele meghaladja a 166.000,- eurós összeget.
10. A könyvvizsgáló által igazolt éves beszámoló példányát a Társulás minden évben legkésőbb április 15-ig elküldi a Céglözlönyben való nyilvánosságra hozatal céljából.
11. A Társulás kidolgozza és elfogadja az éves beszámolót a naptári év befejezését követően, legkésőbb a következő év június 30-ig.
12. Az éves jelentést meg kell jelentetni a Társulás weboldalán legkésőbb a következő év július 15-ig.
13. Az éves beszámoló és az éves jelentés elkészítését az igazgató biztosítja.

XIII. cikk

Tagsági hozzájárulás

1. A Társulás valamennyi tagja köteles éves tagsági hozzájárulást fizetni.
2. A tagsági hozzájárulás nagyságát, az első tagsági hozzájárulás kivételével, a Közgyűlés határozza meg az alapszabályzatban elfogadott elvekkel összhangban, a Társulás költségvetésének megfelelően.
3. A Társulás alapító tagjai az éves tagsági hozzájárulást a következő mértékben fizetik:
 - regionális önkormányzatok 3 000,00 € /évente (betűkkel: három ezer euró)
 - helyi önkormányzatok 1 500,00 € /évente (betűkkel: ezeröttszáz euró)
4. Az első tagsági hozzájárulás a Társulás a bejegyző hivatalba történő bejegyzésétől számított 30 naptári napon belül kerül kifizetésre. Az első tagsági hozzájárulás nagysága a jelen cikk 3. pontjában van feltüntetve.
5. A tagsági hozzájárulások készpénzben kerülnek befizetésre a Társulás számlájára minden naptári év február 28-áig. Amennyiben a hozzájárulás mértékéről eddig a határidőig nem született határozat, az előző évre érvényes hozzájárulás nagysága képezi a hozzájárulás alapját.
6. A Közgyűlés rendkívüli tagsági hozzájárulás kérdésében határozatot fogadhat el, meghatározva annak mértékét és kifizetésének határidejét.

XIV. cikk

A Társulás vagyona

1. A Társulás vagyont csak a társulás kiadásainak és költségeinek térítésére lehet felhasználni, amelyek nagyságát a Társulás évente a költségvetésben meghatározza a társulás tevékenységének biztosítására szükséges nagyságban.

2. A Társulás alapítója vagy tagja saját vagyonának részét elhelyezheti a Társulásban. A vagyon elhelyezett része, amely a társulás céljának biztosítására van meghatározva, a Törvény szerint elsőbbségi vagyon jellegű.
3. Az elsőbbségi jellegű vagyont nem lehet elzálogosítani, egyéb módon terhelni, nem lehet felhasználni a társulás vagy harmadik személyek kötelezettségeinek biztosítására, nem lehet eladni, ajándékozni, bérbe adni vagy kölcsönözni.
4. Az elsőbbségi vagyon nem képezi a felszámolás tárgyát. Az elsőbbségi vagyon nem tárgya a végrehajtásának, végrehajtás lefolytatásának és nem része a csődtömégnek.
5. Azon ingatlanokhoz, amelyek elsőbbségi vagyont képeznek, azon alany javára, aki azt a társulásba helyezte, tárgyi tehernek megfelelő jog keletkezik, amely bejegyzésre kerül az ingatlan-nyilvántartási jegyzékbe.

XV. cikk Munkanyelvek

1. A Társulás munkanyelvei a következők:
 - a. Magyar nyelv
 - b. Szlovák nyelv
 - c. Angol nyelv
2. Az alapszabályzatok - Egyezmény és Alapszabályzat - valamennyi három nyelvű változatban készülnek. A többi dokumentum magyar és szlovák nyelven készül. Arról, hogy mely dokumentumok készülnek el angol nyelven, a tagok döntenek. Az egyes nyelvi változatokból eredő vitás kérdések esetén meghatározó lesz a mind a három nyelvi változatban lévő rendelkezések értelmi megvizsgálása alapján hozott döntés.

XVI. cikk Alkalmazandó jog

1. Jelen Alapszabályzat az illetékes jogi előírások alapján lett kidolgozva.
2. A Rendelet 2. cikk 1. bek. c) pontja értelmében a Rendelet, Alapszabályzat és a Társulás Egyezménye által nem szabályozott ügyekben a Társulás működésére a magyar jogrendet, mint a Társulás székhelye szerinti állam jogát alkalmazza.
3. A Társulás tagjai tudomásul veszik, hogy a Társulás belső kapcsolataira a magyar jogrend az irányadó, amely összhangban van az EU érvényes jogával, valamint az Egyezménnyel és a Társulás Alapszabályzatával.
4. A Társulás tagjai tudomásul veszik a magyar jogrendben felsorolt ellenőrző szervek illetékességét, valamint azok hatáskörébe való eljárás során való együttműködési kötelezettségüket.
5. A Társulás tagjai kijelentik, hogy abban a terjedelemben, amelyre a magyar törvények nem vonatkoznak, a tagok közötti írásbeli megállapodások érvényesek.
6. A tagok kötelezik magukat, hogy a tagok között felmerülő bármiféle vitákat megállapodással rendezik. Amennyiben a megállapodás sikertelen a vitákat a magyar általános bíróságon keresztül rendezik.

XVII. cikk
Kötelezettségekért fenálló felelősség

1. A Társulás a kötelezettségekért teljes vagyonával kezkesedik.
2. A Társulás tagjai a Társulás kötelezettségeiért a saját vagyoni hozzájárulásuk mértékéig felelnek.
3. A Társulás tagjai az illetékes nemzeti jogrend szerint járnak el, amely vonatkozik a közjog és a magánjog azon alanyainak vagyoni hozzájárulására, amelyek jogosultak a Társulásba való belépésre és jogosultak rendelkezni az Európai Területi Társulás vagyonával.

XVIII. cikk
A Társulás felszámolása

1. A Társulás Közgyűlése határoz a Társulás felszámolással vagy felszámolás nélkül történő megszüntetéséről.
2. A felszámolót és a felszámoló díjának nagyságát a Társulás határozza meg.
3. A Társulás felszámolásának költsége, beleértve a felszámoló díját a Társulás vagyonából kerül kifizetésre.
4. A felszámolásra a magyar jog rendelkezései kerülnek megfelelően alkalmazásra.

XIX. cikk
Záró rendelkezések

1. Jelen Alapszabályzat az aláírásának napján lép érvénybe.
2. Jelen Alapszabályzat és Egyezmény által nem szabályozott kérdésekben a Társulás és a Tagok az illetékes jogi előírások szerint járnak el.
3. Jelen Alapszabály bármiféle módosítását és kiegészítését a Társulás Közgyűlésének kell egyhangúan jóváhagynia és tiszteletben kell tartania a törvény rendelkezéseit, különösen a rendelet 4. és 5. cikkeit.
4. Jelen 15 megszámozott oldalból álló Alapszabályzat 10 darab szlovák nyelvű kivitelezésben, 10 darab magyar nyelvű kivitelezésben és 10 darab angol nyelvű kivitelezésben készült.
5. Minden tag minden nyelvi mutációból egy példányt kap. A többi példány a Társulás székhelyén került elhelyezésre.
6. A tagok kijelentik, hogy a jelen Alapszabályzatot elolvasták, annak tartalmát megértették és ezt, mint akaratukkal mindenben megegyezően szabályszerűen aláírják.

Kelt: 2015.....-án

.....
Pest Megye Önkormányzataért
Megbízott képviselő:
Szabó István
elnök

.....
Nyitrai Kerületi Önkormányzataért
Megbízott képviselő:
Milan Belica
elnök